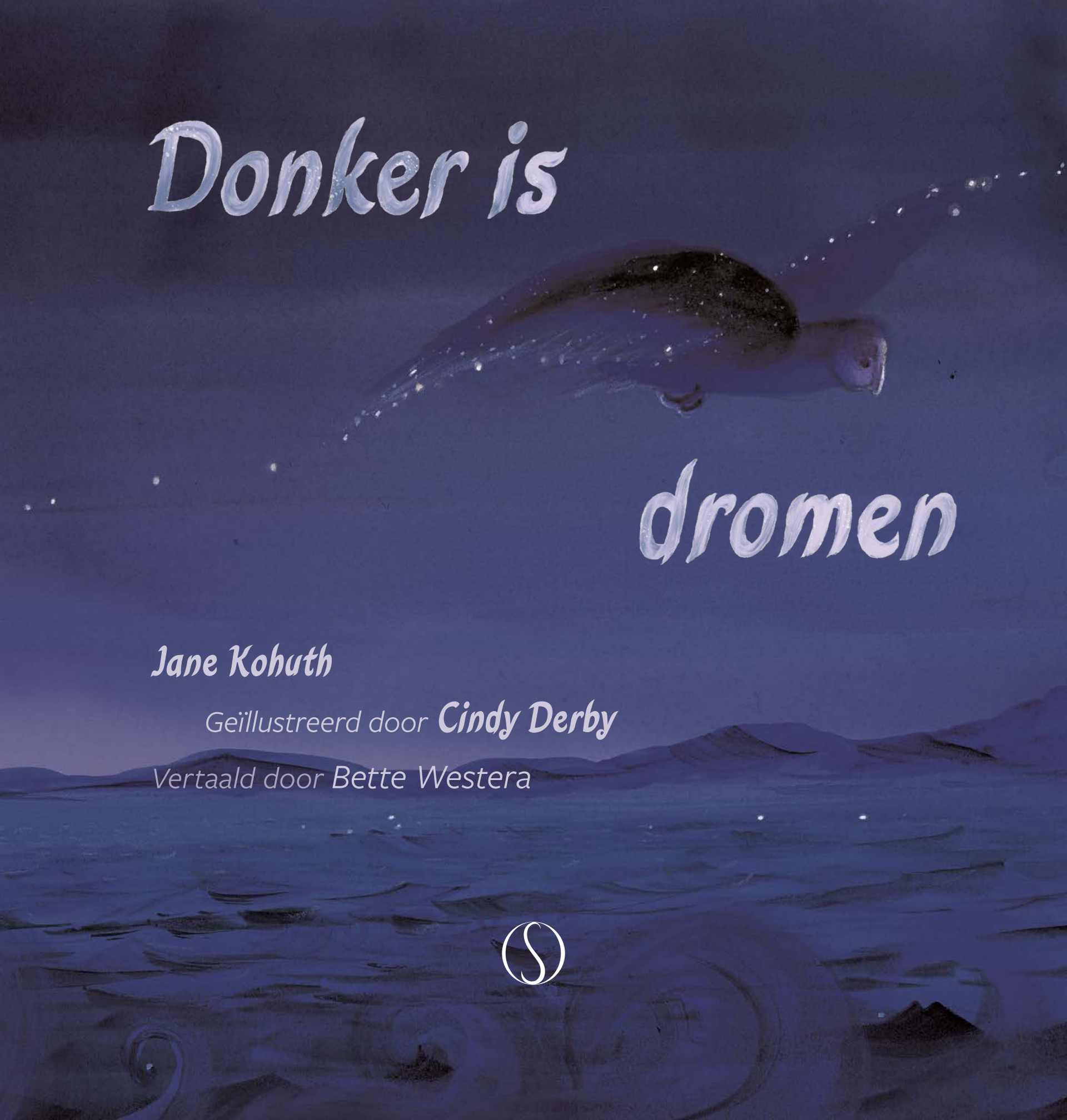




Donker is

dromen

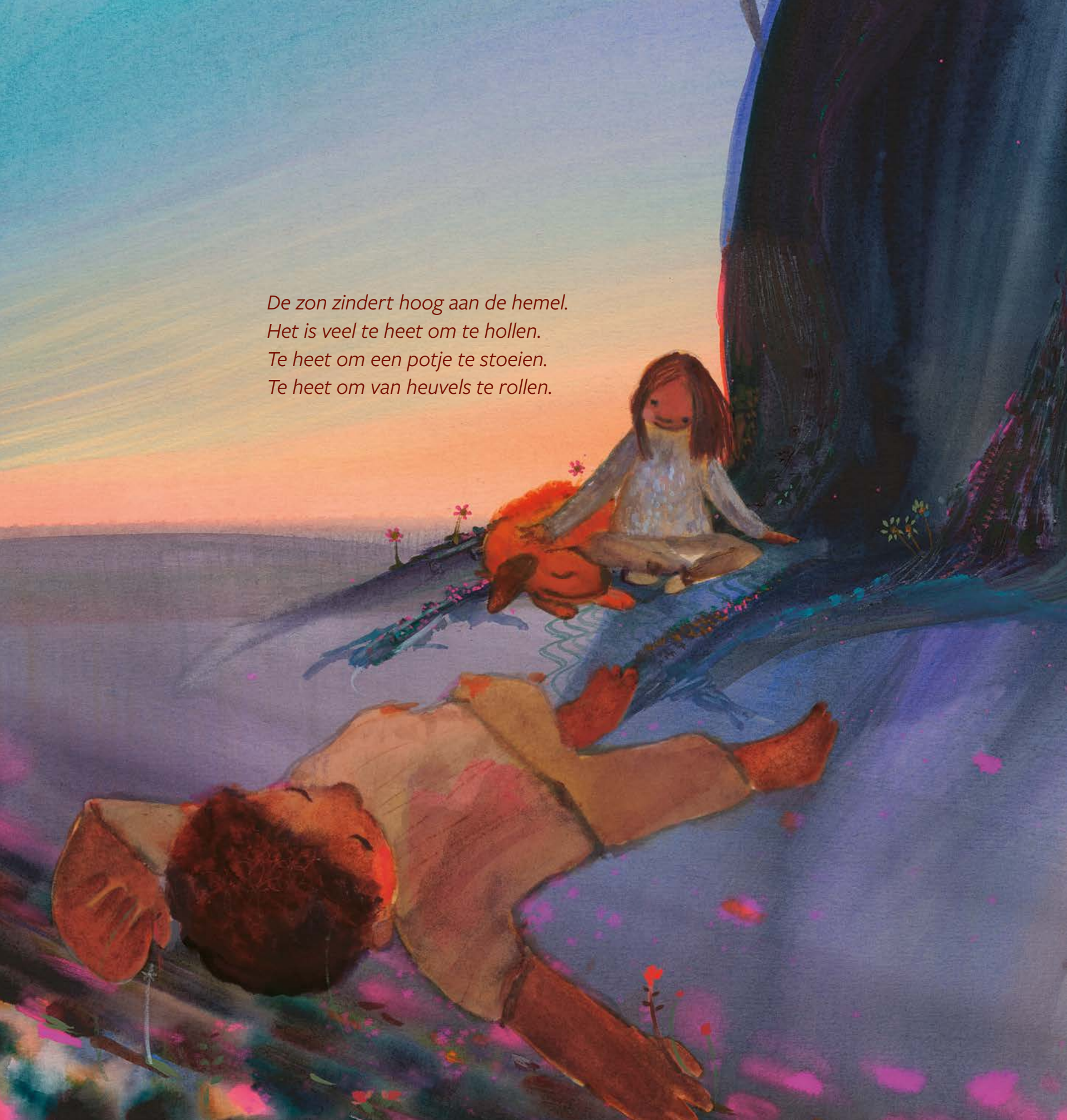
Jane Kohuth

Geïllustreerd door *Cindy Derby*

Vertaald door *Bette Westera*



De zon zindert hoog aan de hemel.
Het is veel te heet om te hollen.
Te heet om een potje te stoeien.
Te heet om van heuvels te rollen.

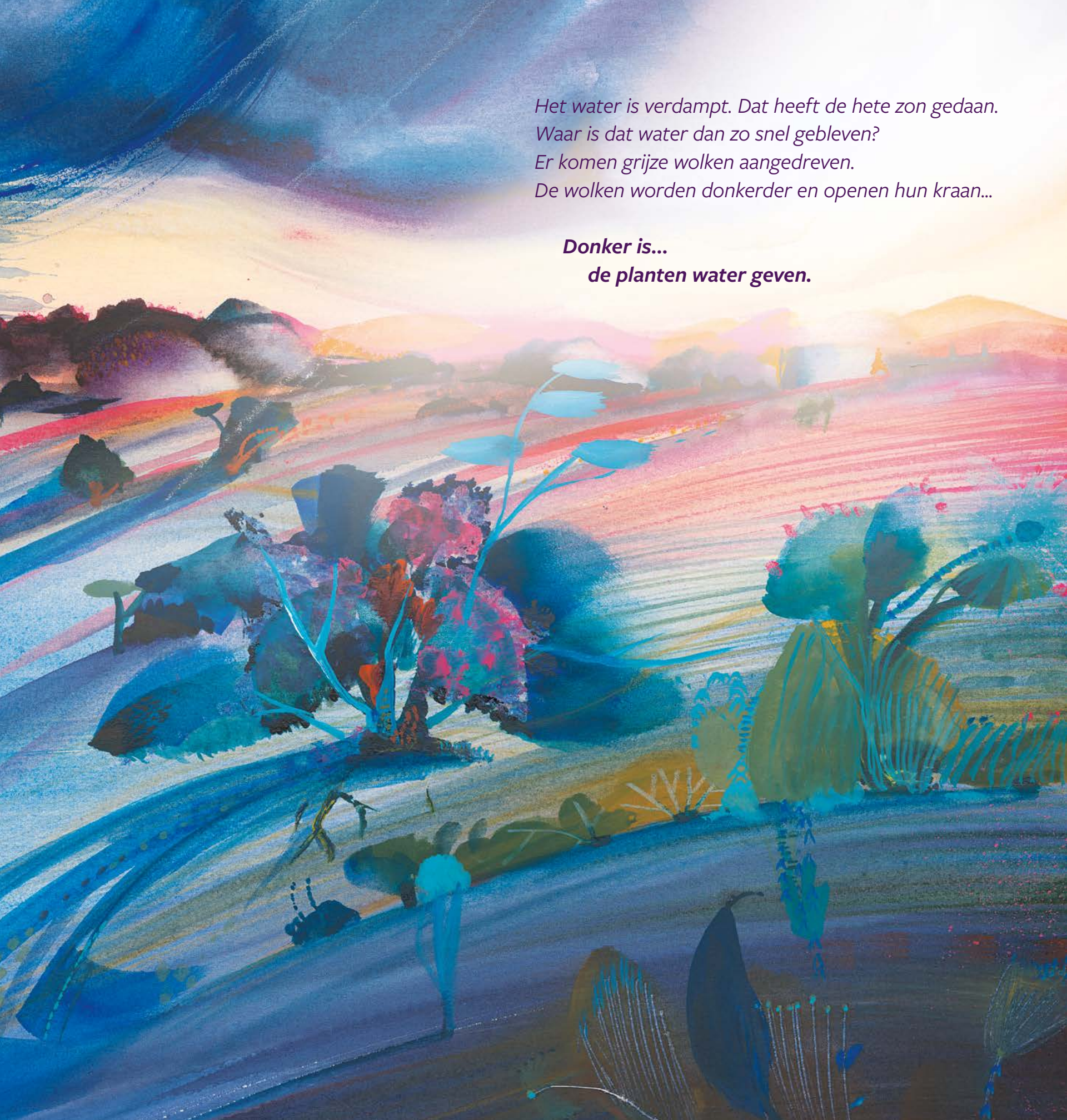




We zoeken de schaduw.
Daar, onder die boom!
Een briesje brengt koelte,
en koelte maakt loom...

Donker is...
doezelig soezelig sloom.



The background of the page is a full-page abstract painting. It features a sky with broad, horizontal strokes of blue, purple, and yellow, suggesting a sunset or sunrise. Below the sky, there are rolling hills or fields painted in shades of pink, red, and orange. In the foreground, there are several stylized, colorful plants and flowers in various shades of blue, green, and purple. The overall style is expressive and painterly.

*Het water is verdampt. Dat heeft de hete zon gedaan.
Waar is dat water dan zo snel gebleven?
Er komen grijze wolken aangedreven.
De wolken worden donkerder en openen hun kraan...*

Donker is...
de planten water geven.





*Heel diep in de grond
maakt een zaadje zich klaar
voor zijn weg naar het licht van de zon.*

*Een rups spint zich in
tot ze vleugeltjes krijgt
in de donkerte van haar cocon.*

***Donker is...
daar waar het groeien begon.***